Xiaomi 12V Max Brushless Cordless Drill User Manual 1
Xiaomi 12V Max Elektrikli Vidalı Akülü Matkap Kullanım Becerikli Kılavuzu 13
Руководство пользователя 12V Max Brushless Cordless Drill 25
Manual d'utilisation de Xiaomi 12V Max Brushless Cordless Drill 37
Manual de usuario de Xiaomi 12V Max Brushless Cordless Drill 49
Manual de instruções da Furadeira sem fios Xiaomi 12V Max Brushless 61
Bosch sem Escova a sem Fio Max Xiaomi 12V Manual de Instruções 73
Instrukcja obsługi Wkrętarka bezprzewodowa Xiaomi 12V Max Instrukcja obsługi 85
Kullanım Kılavuzu Xiaomi 12V Max Fırçasız Şarjlı Matkap 97
Panduan Pengguna Xiaomi 12V Max Brushless Cordless Drill 109
Xiaomi 12V Max Шуруповерт сымсыз Щетка жабдықтарын пайдалану нұсқаулығы 121

Original instructions

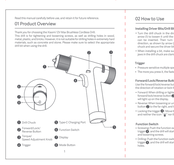
EU

EU REP
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM The Hague, The Netherlands

UK REP
Xiaomi Technology UK Limited
Suite 1, 3rd Floor, 11-12 St. James's Square, Reading, Berkshire RG1 2LU
compliance@xiaomi.com

76mm

95mm



1

01 Product Overview

Thank you for choosing the Xiaomi 12V Max Brushless Cordless Drill.
To ensure safe and proper use, please read this manual carefully before first use. Keep it in a safe place for future reference. Please note that the images in this manual are for reference only. Actual product appearance may vary.

2

02 How to Use

Installing/Removing Bits (Drill Bits)

- Turn the drill chuck in the direction shown by the arrow on the chuck to open the jaws to the desired size.
- Insert the bit straight. Then turn in the opposite direction to close the chuck and secure the bit. Make sure the bit is centered and fully inserted.
- To remove the bit, open the chuck and pull the bit out.

Trigger

- Forward and reverse multi-level speed trigger.
- The more you press it, the faster it goes.

Forward/Lock/Reverse Button

- Forward: Press the button from the left side ◀ to the right side ▶ to set the direction of rotation to clockwise ↻.
- Reverse: Press the button from the right side ▶ to the left side ◀ to set the direction of rotation to counterclockwise ↺.
- Lock: When the button is centered, it is in the locked position. The trigger cannot be pressed. The drill will not start.

3

- Turning the trigger activates the LED work light.
- Releasing the trigger turns the LED work light off.

Variable Speed Switch

- Adjusts the speed by the position of the switch. Slide ◀ toward the front (near the chuck) for low speed. Slide ▶ toward the rear for high speed.

Mode Button

- Turning Mode
- Drilling Mode
- Hammer Drill Mode
- Screwdriving Mode
- Manual torque mode "M" (Torque levels 1–20)

4

Function Switch

- Adjusts the torque for the selected mode. Turn clockwise for higher torque ⊕ and counterclockwise for lower torque ⊖.
- Locking/unlocking: Press and hold the function switch for 3 seconds to lock or unlock it.

Display

- When the drill is turned on, the forward/reverse mode ◀/▶ and the selected mode will be displayed. The drill automatically turns off after 30 seconds of inactivity.

5

- When the drill is turned on, the forward/reverse mode ◀/▶ and the selected mode will be displayed. The drill automatically turns off after 30 seconds of inactivity.
- In manual mode "M", the torque level is displayed on the screen.

Charging

- Low battery: The battery indicator ▮ will blink red.
- Charging: The battery indicator ▮ will blink red.
- Fully charged: The battery indicator ▮ will be solid red.

6

Note: The drill will not work when charging. It has a Type-C charging port, and comes with a USB charging cable.

7

03 Tips for Beginners

Choosing the Mode

- Wood and plastic/steel: Use ⊕ (recommended to start at a lower torque level and adjust as needed). Wood: Use a wood drill bit. Plastic/steel: Use a metal drill bit.
- Automatic mode "A": You don't need to adjust the torque, as the drill will automatically stop when it encounters a certain level of resistance (eg. when a screw is fully driven).

Choosing the Torque

- For beginners: Start with a low torque setting and gradually increase it until you find the appropriate level for your task.
- Test on scrap material: Always test the torque setting on a piece of scrap material before working on your project.

Drilling Tips

- Start slowly: Use a low speed when starting drilling to prevent the bit from slipping.
- Apply steady pressure: Maintain consistent pressure on the drill to keep the bit from wobbling.
- Clear debris: Remove chips and debris from the hole to prevent overheating.

Screwing

- Use manual mode "M": Select a low torque setting to prevent stripping the screw head.
- Pre-drill holes: For hard materials, pre-drill holes to make screwing easier.

Drilling

- Use the right speed: Select the appropriate speed for the material you're drilling.
- Apply steady pressure: Maintain consistent pressure on the drill to prevent the bit from wobbling.
- Clear debris: Remove chips and debris from the hole to prevent overheating.

8

- Use the right speed: Select the appropriate speed for the material you're drilling.
- Apply steady pressure: Maintain consistent pressure on the drill to prevent the bit from wobbling.
- Clear debris: Remove chips and debris from the hole to prevent overheating.

Full power mode "H"

- Use when you need the highest output, equivalent to level 20 in the manual speed mode "M".

Pulse mode "P"

- Ideal for drilling on the surfaces of smooth glass, ceramic tiles, etc, and it is helpful to prevent the bit from slipping and scratching the surface.

9

CAUTION: The drill wouldn't work both manually and automatically and you cannot switch to another mode when the drill is working.

10

⚠ 04 General Power Tool Safety Warnings

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power Tool Use and Care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the battery pack manufacturer or authorized service providers.

11

05 Specifications

Name	Model
Xiaomi 12V Max Brushless Cordless Drill	TDLSZ01XMJ

Rated voltage: 12 V ⎓
Battery Capacity: 2000 mAh
Battery Type: Lithium-ion battery
Charging Time: 120 min
Unloaded Speed: 0–1500 rpm
Unloaded Impact Number: 0–5600 bpm
Chuck Size: 10 mm
Weight (with battery): 1.2 kg
Rated Charger Input: 100–240 V ~ 50/60 Hz 0.5 A
Rated Charger Output: 12.6 V ⎓ 2.0 A
Dimensions of the tested standard vehicle according to EN 62841: 260 mm × 80 mm × 240 mm
Sound power level: 91.3 dB(A)
Sound power level uncertainty: 3 dB(A)
Vibration emission value according to EN 62841: 2.5 m/s²
Uncertainty: 1.5 m/s²

Note:
The drill bits and bits are tools not suitable for drilling holes in metal and drill bits, bits and other accessories are not included in the package. Please buy them separately if you need.

Xiaomi reserves the right to change the above parameters without prior notice. The actual product shall prevail.

12

Troubleshooting

Error	Cause	Solution
The battery charging time is too short	The battery is damaged	Contact Xiaomi after-sales service
The drill doesn't start after pressing the trigger switch	Insufficient battery power	Charge the battery
	The trigger is damaged	Contact Xiaomi after-sales service
The drill doesn't start after pressing the trigger switch	The LED light is not on, indicating a protection state	Check whether the battery is overheated, overcharged, or completely discharged

13

Declaration of Conformity

Hereby, Shanghai MIJIA Technology Co., Ltd. declares that the equipment is in compliance with the applicable Directives and European Standards. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Disposal

Do not dispose of electrical appliances together with household waste material! In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electrical appliances that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

14

05 Specifications

Name	Model
Xiaomi 12V Max Brushless Cordless Drill	TDLSZ01XMJ

Nennspannung: 12 V ⎓
Akkukapazität: 2000 mAh
Akkutyp: Lithium-Ionen-Akku
Ladezeit: 120 min
Leerlaufdrehzahl: 0–1500 U/min
Leerlaufschlagzahl: 0–5600 bpm
Bohrfutterspannbereich: 10 mm
Gewicht (mit Akku): 1,2 kg
Nenneingangsleistung des Ladegeräts: 100–240 V ~ 50/60 Hz 0,5 A
Nennausgangsleistung des Ladegeräts: 12,6 V ⎓ 2,0 A
Abmessungen des getesteten Standardfahrzeugs gemäß EN 62841: 260 mm × 80 mm × 240 mm
Schallleistungspegel: 91,3 dB(A)
Unsicherheit Schallleistungspegel: 3 dB(A)
Vibrationsemissionswert gemäß EN 62841: 2,5 m/s²
Unsicherheit: 1,5 m/s²

Hinweis:
Die Bohrer und Bits sind Werkzeuge, die nicht für das Bohren von Löchern in Metall geeignet sind. Bohrer, Bits und anderes Zubehör sind nicht im Lieferumfang enthalten. Bitte kaufen Sie diese separat, wenn Sie sie benötigen.

Xiaomi behält sich das Recht vor, die oben genannten Parameter ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Es gilt das tatsächliche Produkt.

15

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Die Akkuladezeit ist zu kurz	Der Akku ist beschädigt	Wenden Sie sich an den Xiaomi-Kundendienst
Der Bohrer startet nicht nach dem Drücken des Abzugschalters	Unzureichende Akkuleistung	Laden Sie den Akku auf
	Der Abzugschalter ist beschädigt	Wenden Sie sich an den Xiaomi-Kundendienst
Der Bohrer startet nicht nach dem Drücken des Abzugschalters	Die LED-Leuchte leuchtet nicht, was auf einen Schutzzustand hinweist	Überprüfen Sie, ob der Akku überhitzt, überladen oder vollständig entladen ist

16

01 Produktübersicht

Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie, dass die Bilder in dieser Anleitung nur zur Referenz dienen. Das tatsächliche Produktaussehen kann variieren.

17

02 Verwendung

Einsetzen von Schraubbits/Bohrbits

- Drehen Sie das Bohrfutter in die auf dem Futter angezeigte Richtung, um die Backen auf die gewünschte Größe zu öffnen.
- Setzen Sie den Bit gerade ein. Drehen Sie dann in die entgegengesetzte Richtung, um das Bohrfutter zu schließen und den Bit festzuziehen. Stellen Sie sicher, dass der Bit zentriert und vollständig eingesetzt ist.
- Zum Entfernen des Bits öffnen Sie das Bohrfutter und ziehen den Bit heraus.

Abzug

- Vorwärts- und Rückwärtslauf mit mehreren Geschwindigkeitsstufen.
- Je stärker Sie drücken, desto schneller läuft es.

Vorwärts-/Sperr-/Rückwärtstaste

- Vorwärts: Drücken Sie die Taste von der linken Seite ◀ nach rechts ▶, um die Drehrichtung im Uhrzeigersinn ↻ einzustellen.
- Rückwärts: Drücken Sie die Taste von der rechten Seite ▶ nach links ◀, um die Drehrichtung gegen den Uhrzeigersinn ↺ einzustellen.
- Sperren: Wenn sich die Taste in der Mitte befindet, befindet sie sich in der gesperrten Position. Der Auslöser kann nicht gedrückt werden. Der Bohrer startet nicht.

18

- Durch Drücken des Auslösers wird die LED-Arbeitsleuchte eingeschaltet.
- Durch Loslassen des Auslösers wird die LED-Arbeitsleuchte ausgeschaltet.

Variable Geschwindigkeitstaste

- Stellt die Geschwindigkeit durch die Position des Schalters ein. Schieben Sie ◀ nach vorne (in Richtung Bohrfutter) für niedrige Geschwindigkeit. Schieben Sie ▶ nach hinten für hohe Geschwindigkeit.

Modustaste

- Bohrmodus
- Schlagbohrmodus
- Schraubmodus
- Manueller Drehmomentmodus „M" (Drehmomentstufen 1–20)

19

Funktionstaste

- Stellt das Drehmoment für den ausgewählten Modus ein. Drehen Sie im Uhrzeigersinn für ein höheres Drehmoment ⊕ und gegen den Uhrzeigersinn für ein niedrigeres Drehmoment ⊖.
- Sperren/Entsperren: Halten Sie die Funktionstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um sie zu sperren oder zu entsperren.

Display

- Wenn der Bohrer eingeschaltet ist, werden der Vorwärts-/Rückwärtsmodus ◀/▶ und der ausgewählte Modus angezeigt. Der Bohrer schaltet sich nach 30 Sekunden Inaktivität automatisch aus.

20

- Wenn der Bohrer eingeschaltet ist, werden der Vorwärts-/Rückwärtsmodus ◀/▶ und der ausgewählte Modus angezeigt. Der Bohrer schaltet sich nach 30 Sekunden Inaktivität automatisch aus.
- Im manuellen Modus „M" wird die Drehmomentstufe auf dem Bildschirm angezeigt.

Laden

- Niedrige Batterie: Die Akkuanzeige ▮ blinkt rot.
- Laden: Die Akkuanzeige ▮ blinkt rot.
- Vollständig geladen: Die Akkuanzeige ▮ leuchtet rot.

21

Hinweis: Der Bohrschrauber funktioniert beim Laden nicht. Er hat einen Ladeanschluss Typ C und wird mit einem USB-Ladekabel geliefert.

22

03 Tipps für Anfänger

Auswahl des Modus

- Holz und Kunststoff/Stahl: Verwenden Sie ⊕ (es wird empfohlen, mit einer niedrigeren Drehmomentstufe zu beginnen und diese bei Bedarf anzupassen). Holz: Verwenden Sie einen Holzbohrer. Kunststoff/Stahl: Verwenden Sie einen Metallbohrer.
- Automatikmodus „A": Sie brauchen das Drehmoment nicht anzupassen, da der Bohrer automatisch stoppt, wenn er einen bestimmten Widerstand erkennt (z. B. wenn eine Schraube vollständig eingedreht ist).

Auswahl des Drehmoments

- Für Anfänger: Beginnen Sie mit einer niedrigen Drehmomentstufe und passen Sie diese dann nach Bedarf an, bis Sie die passende Stufe für Ihre Aufgabe gefunden haben.
- Testen an Schrottmaterial: Testen Sie die Drehmomentstufe immer an einem Stück Schrottmaterial, bevor Sie mit Ihrem Projekt beginnen.

Bohrtipps

- Langsam beginnen: Verwenden Sie beim Anbohren eine niedrige Drehzahl, damit der Bohrer nicht verrutscht.
- Gleichmäßig Druck ausüben: Halten Sie einen gleichmäßigen Druck auf den Bohrer, damit der Bohrer nicht wackelt.
- Späne entfernen: Entfernen Sie Späne und Schmutz aus dem Loch, um Überhitzung zu vermeiden.

23

⚠ 04 Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug bereitgestellt werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für zukünftige Referenzzwecke auf.

Persönliche Sicherheit

- **Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer Augenschutz.** Schutzausrüstung wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die für entsprechende Bedingungen verwendet wird, reduziert Verletzungen.
- **Verhindern Sie das unbeabsichtigte Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen von Elektrowerkzeugen den Finger am Schalter haben oder Elektrowerkzeuge, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, mit Strom versorgen, kann es zu Unfällen kommen.
- **Entfernen Sie alle Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie dafür, dass Sie einen sicheren Stand haben und jederzeit das Gleichgewicht halten.** Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle.

24

- **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.
- **Wenn Geräte für den Anschluss von Staubabsaug- und Auffangvorrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren reduzieren.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Nur mit dem, zum Vorhaben angegebenen Ladegerät aufladen.** Ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku ein Brandrisiko darstellen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug, wenn Sie den Einsatzwerkzeug nicht verwenden, von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Kontakt zu einem anderen herstellen können.** Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten des Einsatzwerkzeugs kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.
- **Unter extremen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abwaschen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, zusätzlich einen Arzt aufsuchen.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie kein beschädigtes oder modifiziertes Elektrowerkzeug oder beschädigten Akku.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können zu unvorhersehbarem Verhalten, Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie Akkus oder Elektrowerkzeuge keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können zu Explosionen führen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akkupack oder das Elektrowerkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

Service

- **Geschäftsbewertung durch eine Fachkraft, unter ausschließlicher Verwendung identischer Ersatzteile.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Versuchen Sie niemals, beschädigte Akkus zu warten.** Die Wartung beschädigter Akkus darf nur durch den Akkuhersteller oder autorisierte Servicestellen durchgeführt werden.

25

Sicherheitshinweise für Bohrschrauber/Schlagbohrer

- **Tragen Sie Gehörschutz, wenn der Schlagbohrer in Schlagbohrfunktion benutzt wird.** Lärmeinwirkung kann zu Gehörverlust führen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug immer fest.** Beide Hände, Arbeiten auf einer stabilen Unterlage.
- **Verwenden Sie geeignete Bohrer für Schlagbohrer.** Nur für Schlagbohrer geeignete Bohrer sind für Schlagbohrer geeignet.
- **Verwenden Sie Tiefenanschläge, wenn diese verfügbar sind.** Tiefenanschläge können die Gefahr von Verletzungen und Beschädigungen verringern.
- **Fassen Sie das Einsatzwerkzeug nicht an, bevor es abgekühlt ist.** Einsatzwerkzeuge werden während des Betriebs heiß und können Verbrennungen verursachen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht ein, während es sich in einem Werkstück befindet.** Das Einsatzwerkzeug muss seine volle Geschwindigkeit erreicht haben, bevor es in das Werkstück eindringt.
- **Ergreifen Sie Maßnahmen, um Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile zu minimieren.** Herausgeschleuderte Teile können Verletzungen verursachen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug in isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Kabel oder das eigene Kabel berühren könnte.** Kontakt mit einem stromführenden Kabel kann dazu führen, dass auch freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs stromführend werden und einen Stromschlag verursachen.

26

- **Legen Sie das Kabel niemals über Ihren Körper, damit es nicht durch das Einsatzwerkzeug durchtrennt wird.** Wenn Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren, kann das Kabel durchtrennt werden oder Ihre Hand oder Ihren Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug ziehen.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann dazu führen, dass das Elektrowerkzeug über die Arbeitsfläche rutscht und Sie die Kontrolle darüber verlieren.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Durch unbeabsichtigten Kontakt kann das sich drehende Einsatzwerkzeug Ihre Kleidung erfassen und in Ihren Körper eindringen.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs.** Der Lüfter zieht Staub in das Gehäuse an, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Diese Materialien könnten sich entzünden, wenn sie mit Funken in Berührung kommen.
- **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die Kühlmittelflüssigkeiten erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen Kühlmittelflüssigkeiten kann zu einem Stromschlag führen.

27

Rückschlag und damit verbundene Warnhinweise

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion, die durch ein eingeklemmtes oder blockiertes Einsatzwerkzeug, wie z. B. Bohrer, Bohrmeißel, Drahtbürste usw., verursacht wird. Ein eingeklemmtes oder blockiertes Einsatzwerkzeug führt zum sofortigen Stillstand des Einsatzwerkzeugs, was wiederum dazu führt, dass das Elektrowerkzeug unkontrolliert in die Richtung entgegen der Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt wird.

Wenn beispielsweise ein Bohrer, der sich in einem Werkstück verhakt, durch die Schneide in das Material eindringt, kann der Bohrer abbrechen und dadurch Verletzungen verursachen oder einen Rückschlag auslösen. Das Einsatzwerkzeug kann sich in Richtung oder entgegen der Drehrichtung des Bohrers bewegen, je nachdem, in welche Richtung sich der Bohrer gerade dreht.

Rückschläge sind das Ergebnis einer falschen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Betriebsverfahren oder -bedingungen und können durch die unten aufgeführten geeigneten Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie Rückschlagkräften widerstehen können. Verwenden Sie immer den Zusatzhandgriff, falls vorhanden, um die maximale Kontrolle über Rückschläge oder Drehmomentreaktionen während des Anlaufens zu haben.** Der Bediener kann Drehmomentreaktionen oder Rückschlagkräften kontrollieren, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- **Platzieren Sie niemals Ihre Hand in die Nähe des Einsatzwerkzeugs.** Das Einsatzwerkzeug kann über Ihre Hand zurückschlagen.
- **Vermeiden Sie es, sich in Bereich zu bewegen, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag voraussichtlich bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Werkzeug in entgegengesetzter Richtung zur Bewegung des Bohrers an der Blockierstelle.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Ecken, scharfe Kanten usw. bearbeiten. Vermeiden Sie ein Abprallen und Verhaken des Einsatzwerkzeugs.** Ecken, scharfe Kanten oder Abprallen neigen dazu, das rotierende Einsatzwerkzeug zu verhaken und einen Verlust der Kontrolle oder einen Rückschlag zu verursachen.
- **Befestigen Sie kein Sägekettenholzschnitzwerkzeug, Zahnsägeblatt oder Segmentsägeblatt mit einem Zahn.** Solche Sägeblätter verursachen häufige Rückschläge und Kontrollverlust.

28

Sicherheitshinweise für Schleifarbeiten

- **Verwenden Sie nur Schleifscheibentypen, die für Ihr Elektrowerkzeug empfohlen werden, und die für die spezielle Anwendung vorgesehene Schutzvorrichtung.** Schleifscheiben, für die das Elektrowerkzeug nicht ausgelegt ist, können nicht ausreichend geschützt werden und sind unsicher.
- **Die montierte Schleifoberfläche muss direkt in der Mitte der Schutzvorrichtung ausgerichtet sein.** Eine falsch ausgerichtete Schleifscheibe, die zu weit aus der Schutzvorrichtung herausragt, kann nicht ausreichend geschützt werden und ist gefährlich.
- **Die Schutzvorrichtung muss sicher befestigt und für maximale Sicherheit so eingestellt sein, dass möglichst wenig von der Schleifscheibe zum Bediener hin offen ist.** Die Schutzvorrichtung hilft, den Bediener vor Bruchstücken der Schleifscheibe, versehentlichem Kontakt mit der Schleifscheibe und Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- **Schleifscheiben müssen nur für empfohlene Anwendungen verwendet werden. Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennschleifscheiben sind für Materialabtragung mit der Kante bestimmt; Seitenkräfte, die auf diese Scheiben einwirken, können dazu führen, dass sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Schleifscheibenflansche, die die richtige Größe und Form für die gewählte Schleifscheibe haben.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und reduzieren so die Möglichkeit eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von denen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Eine für größere Elektrowerkzeuge geeignete Schleifscheibe ist für die höheren Geschwindigkeiten eines kleineren Werkzeugs nicht geeignet und kann platzen.

29

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- **Setzen Sie das Werkzeug nicht in Betrieb, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Eine Fehlfunktion des Werkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die für entsprechende Bedingungen verwendet wird, reduziert Verletzungen.
- **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen von Elektrowerkzeugen den Finger am Schalter haben oder Elektrowerkzeuge, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, mit Strom versorgen, kann es zu Unfällen kommen.
- **Entfernen Sie alle Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie dafür, dass Sie einen sicheren Stand haben und jederzeit das Gleichgewicht halten.** Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle.

30

- **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.
- **Wenn Geräte für den Anschluss von Staubabsaug- und Auffangvorrichtungen vorgesehen sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren reduzieren.

Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Werkzeugen

- **Nur mit dem, vom Hersteller angegebenen Ladegerät aufladen.** Ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku ein Brandrisiko darstellen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug, wenn Sie den Einsatzwerkzeug nicht verwenden, von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Kontakt zu einem anderen herstellen können.** Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten des Einsatzwerkzeugs kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.
- **Unter extremen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abwaschen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, zusätzlich einen Arzt aufsuchen.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie kein beschädigtes oder modifiziertes Elektrowerkzeug oder beschädigten Akku.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können zu unvorhersehbarem Verhalten, Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie Akkus oder Elektrowerkzeuge keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können zu Explosionen führen.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akkupack oder das Elektrowerkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

31

Service

- **Geschäftsbewertung durch eine Fachkraft, unter ausschließlicher Verwendung identischer Ersatzteile.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Versuchen Sie niemals, beschädigte Akkus zu warten.** Die Wartung beschädigter Akkus darf nur durch den Akkuhersteller oder autorisierte Servicestellen durchgeführt werden.

32

Sicherheitshinweise für Bohrschrauber/Schlagbohrer

- **Tragen Sie Gehörschutz, wenn der Schlagbohrer in Schlagbohrfunktion benutzt wird.** Lärmeinwirkung kann zu Gehörverlust führen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug immer fest.** Beide Hände, Arbeiten auf einer stabilen Unterlage.
- **Verwenden Sie geeignete Bohrer für Schlagbohrer.** Nur für Schlagbohrer geeignete Bohrer sind für Schlagbohrer geeignet.
- **Verwenden Sie Tiefenanschläge, wenn diese verfügbar sind.** Tiefenanschläge können die Gefahr von Verletzungen und Beschädigungen verringern.
- **Fassen Sie das Einsatzwerkzeug nicht an, bevor es abgekühlt ist.** Einsatzwerkzeuge werden während des Betriebs heiß und können Verbrennungen verursachen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht ein, während es sich in einem Werkstück befindet.** Das Einsatzwerkzeug muss seine volle Geschwindigkeit erreicht haben, bevor es in das Werkstück eindringt.
- **Ergreifen Sie Maßnahmen, um Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile zu minimieren.** Herausgeschleuderte Teile können Verletzungen verursachen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug in isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten durchführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Kabel oder das eigene Kabel berühren könnte.** Kontakt mit einem stromführenden Kabel kann dazu führen, dass auch freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs stromführ